

* Nhãn trên vỉ 20 viên: (Bổ sung lần 2)

**BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT**
Lần đầu: 23/3/2016

Handwritten signature



CTCP DƯỢC HẬU GIANG

Hoạt huyết dưỡng não DHG
Cao khô Đinh lăng 194 mg
(tương đương 970 mg dược liệu Đinh lăng khô)
Cao khô Bạch quả 10 mg
(tương đương 2,4 mg flavonoid toàn phần)

Hoạt huyết dưỡng não DHG
Cao khô Đinh lăng 194 mg
(tương đương 970 mg dược liệu Đinh lăng khô)
Cao khô Bạch quả 10 mg
(tương đương 2,4 mg flavonoid toàn phần)

Hoạt huyết dưỡng não DHG
Cao khô Đinh lăng 194 mg
(tương đương 970 mg dược liệu Đinh lăng khô)
Cao khô Bạch quả 10 mg
(tương đương 2,4 mg flavonoid toàn phần)

Hoạt huyết dưỡng não DHG
Cao khô Đinh lăng 194 mg
(tương đương 970 mg dược liệu Đinh lăng khô)
Cao khô Bạch quả 10 mg
(tương đương 2,4 mg flavonoid toàn phần)

DHG PHARMA

Số lô SX: HD:



* Nhãn trên hộp 3 vỉ x 20 viên: (Bổ sung lần 2)

Handwritten signature



Hoạt huyết dưỡng não DHG

TĂNG TUẦN HOÀN MÁU NÃO

THÀNH PHẦN:
 Cao khô Đinh lăng (Extractum siccum Polyscias) 194 mg (Equivalent to 970 mg of dried medicinal material of Polyscias frutescens)
 Cao khô Bạch quả (Extractum siccum Ginkgins) 10 mg (Equivalent to 2,4 mg of total Flavonoid) 1 viên

LIỀU DÙNG VÀ CÁCH DÙNG:
 Người lớn và trẻ em trên 18 tuổi: Uống 1 - 2 viên x 2 - 3 lần/ngày.
 Trẻ nhỏ: Phục hồi các chức năng sau tai biến mạch máu não hoặc chấn thương sọ não.

CHỈ ĐỊNH: Điều trị rối loạn tuần hoàn não: suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, giảm chức năng Suy tuần hoàn não có các biểu hiện: kém tập trung, Suyễn nhức, chóng mặt, ù tai, đau đầu, đặc biệt ở người lớn tuổi; Phục hồi các chức năng sau tai biến mạch máu não hoặc chấn thương sọ não.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC THÔNG TIN KHÁC:
 Hoặc theo chỉ dẫn của Thầy thuốc.
 Or as directed by the physician.

CONTRAINDICATIONS AND OTHER INFORMATION:
 Please see the enclosed leaflet.

DOSE & ADMINISTRATION:
 Adults and children aged > 18 years: oral dose of 1 - 2 tablets x 2 - 3 times/day.

INDICATIONS: Treatment of cerebral circulatory disorders; memory impairment, cerebral circulatory insufficiency, decrease in brain function, neurasthenia. Symptoms of cerebral circulatory impairment: less concentration, asthenia, dizziness, tinnitus, headache, especially in the elderly; Restoring the body functions after cerebral vascular accident or traumatic brain injury.


CONTRAINDICATIONS AND OTHER INFORMATION:
 Please see the enclosed leaflet.

ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM.
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG.
BẢO QUẢN: NƠI KHÔ, NHIỆT ĐỘ KHÔNG QUÁ 30°C, TRÁNH ÁNH SÁNG.
KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
READ THE DIRECTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
STORAGE CONDITIONS: STORE IN DRY PLACES, NOT EXCEEDING 30°C, PROTECT FROM LIGHT.

Sản xuất bởi: DHG PHARMA
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG
 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, P. An Hòa, Q. Ninh Kiều, TP. Cần Thơ
 ĐT: (0710) 3891433 • Fax: (0710) 3895209
www.dhgpharma.com.vn

Hoạt huyết dưỡng não DHG

TĂNG TUẦN HOÀN MÁU NÃO



Hộp 3 vỉ x 20 viên nén bao đường **GMP - WHO**

Hoạt huyết dưỡng não DHG



Cao khô Đinh lăng
 Cao khô Bạch quả

DHG PHARMA

SDK (Reg. No.):



8 935206 092974

Ngày SX (Mfg. date):
 Số lô SX (Batch No.):
 HD (Exp. date):



* Tờ hướng dẫn sử dụng thuốc: (Bổ sung lần 2)

MA



Hoạt huyết dưỡng não DHG

CÔNG THỨC:

Cao khô Đinh lăng (*Extractum siccum Polysciascis*) 194 mg (tương đương 970 mg dược liệu Đinh lăng khô)

Cao khô Bạch quả (*Extractum siccum Ginkginis*) 10 mg (tương đương 2,4 mg flavonoid toàn phần)

Tá dược vừa đủ 1 viên (Tinh bột mì, avicel, aerosil, dicalci phosphat, magnesi stearat, đường trắng, talc, gôm arabic, titan dioxyd, HPMC, nipagin, PVA, oxyd sắt đỏ, oxyd sắt đen, màu đỏ amaranth, sáp carnauba, parafin rắn).

DẠNG BẢO CHẾ: Viên nén bao đường.

QUY CÁCH ĐÓNG GÓI: Hộp 3 vỉ x 20 viên.

TÍNH CHẤT: Hoạt huyết dưỡng não DHG là sản phẩm được kết hợp từ những thảo dược thiên nhiên như cao Đinh lăng và cao Bạch quả dùng điều trị rối loạn tuần hoàn não và phục hồi các chức năng sau tai biến mạch máu não.

Đinh lăng còn gọi là cây Gôi cá, có tên khoa học là *Polyscias fruticosa*, thuộc họ Nhân sâm (Araliaceae).

Theo kinh nghiệm dân gian, Đinh lăng làm mát huyết, lợi tiểu, chống mệt mỏi và làm tăng sức dẻo dai của cơ thể.

Theo nghiên cứu của Học viện Quân sự Việt Nam, cao Đinh lăng có tác dụng làm vỏ não được hoạt hóa nhẹ và có tính đồng bộ, các chức năng của hệ thần kinh về tiếp nhận và tích hợp đều tốt hơn.

Ginkgo biloba hay Bạch quả thuộc họ Bạch quả (Ginkgoaceae), là một dược liệu quý, được dùng chữa nhiều bệnh như bệnh lão suy, kém trí nhớ hay gất bần của người có tuổi, hay ngủ gà ngủ gật, do tác dụng trên vi tuần hoàn, ... Công dụng của dược liệu này đã được Y học hiện đại chứng minh và ngày càng khẳng định thêm nhiều hữu ích từ chiết xuất của cao Bạch quả như:

Cần thiết vào sự chuyển hoá các prostaglandin, ức chế "yếu tố hoạt hoá tiểu cầu" (PAF), ổn định màng tế bào, ngăn chặn hiện tượng kết tập tiểu cầu, hồng cầu và các quá trình tạo huyết khối của vi tuần hoàn.

Có tác dụng điều hòa vận mạch trên toàn bộ mạch máu gồm động mạch, tĩnh mạch, mao mạch. Giảm tính thấm quá độ của mao mạch, tăng cường sức bền thành mạch, làm giảm xuất huyết và phù ở não lẫn ngoại biên, che chở hàng rào máu - não, máu - võng mạc, ngăn ngừa tai biến mạch máu.

Có tác động làm tăng tuần hoàn máu não, cải thiện tuần hoàn ngoại vi nhất là ở các chi dưới, cải thiện sự cung cấp máu và oxy cho não, cho tai trong và tiền đình (nên được dùng trong trường hợp ù tai, điếc đột phát). Có tính bảo vệ trên chuyển hoá tế bào và đặc biệt là các neuron ở não và các tế bào thần kinh cảm giác.

Có khả năng đối kháng mạnh với sự sản sinh gốc tự do và sự peroxyl hoá lipid của màng tế bào, ngăn chặn tác dụng gây độc hại tế bào, mô của các chất này, có tác dụng chống lão hoá. Ức chế mạnh sự tăng thủy phân protein của huyết thanh gây ra bởi

nhiều hiện tượng bệnh lý.

Hoạt huyết dưỡng não DHG chứa cao Đinh lăng và cao Bạch quả có tác dụng tăng tuần hoàn máu đến não và các bộ phận trong cơ thể, cung cấp máu và oxygen cho các bộ phận đó. Hoạt huyết dưỡng não cần thiết cho sự tỉnh táo nhanh nhẹn của trí não, tăng cường trí nhớ, làm bền thành mạch.

CHỈ ĐỊNH:

Điều trị rối loạn tuần hoàn não: suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, giảm chức năng não bộ, suy nhược thần kinh.

Suy tuần hoàn não có các biểu hiện: kém tập trung, suy nhược, chóng mặt, ù tai, đau đầu, đặc biệt ở người lớn tuổi.

Phục hồi các chức năng sau tai biến mạch máu não hoặc chấn thương sọ não.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:

Quá mẫn với bất cứ thành phần nào của thuốc. Phụ nữ có thai, người đang xuất huyết, rối loạn đông máu, pha loãng máu cấp, xuất huyết não, giảm trí nhớ ở người thiếu năng trí tuệ.

THẬN TRỌNG: Không dùng thay thế thuốc điều trị tăng huyết áp. Nên ngưng sử dụng các sản phẩm chứa cao Bạch quả 2 tuần trước khi tiến hành phẫu thuật.

PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Thuốc chống chỉ định đối với các đối tượng này.

LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC: Nên dùng thuốc thận trọng trước khi lái xe hoặc vận hành máy móc cho đến khi chắc chắn thuốc không gây ảnh hưởng bất lợi nào.

TƯƠNG TÁC THUỐC: Không dùng cùng thuốc chống đông máu, thuốc chống kết tập tiểu cầu.

TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN:

Toàn thân: dị ứng

Thần kinh trung ương và ngoại vi: nhức đầu.

Rối loạn tiêu hóa: buồn nôn, nôn, tiêu chảy.

Da và các rối loạn mô dưới da: ngứa, phát ban, hội chứng Steven-Johnson.

Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc.

QUÁ LIỀU VÀ CÁCH XỬ TRÍ: Trong trường hợp quá liều, điều trị triệu chứng và điều trị hỗ trợ cần được thực hiện phù hợp.

LIỀU DÙNG VÀ CÁCH DÙNG:

Người lớn và trẻ em trên 18 tuổi: uống 1 - 2 viên x 2 - 3 lần/ ngày.

Hoặc theo chỉ dẫn của Thầy thuốc.

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

Nếu cần thêm thông tin, xin hỏi ý kiến bác sĩ.

Hạn dùng: 36 tháng kể từ ngày sản xuất.

Điều kiện bảo quản:

Nơi khô, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

Tiêu chuẩn: TCCS.

Sản xuất bởi: DHG PHARMA

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, P. An Hòa, Q. Ninh Kiều, TP. Cần Thơ

ĐT: (0710) 3891433 - 3891434 • Fax: (0710) 3895209

E-mail: dhgpharma@dhgpharma.com.vn
www.dhgpharma.com.vn



TUQ.CỤC TRƯỞNG
P.TRƯỞNG PHÒNG
Đỗ Minh Hùng